

việc, thành hay bại là chuyện bình thường.  
 工作中,成与败都正常。②打败,击败:  
 đánh bại quân xâm lược 打败侵略军

**bại<sub>2</sub> t** ①瘫的,瘫痪的(同 liệt): bị bại nửa  
 người 半身不遂②(力) 竭尽的,虚弱的:  
 bại sức 力竭; Cái đói ghê gớm làm họ bại  
 hẳn sức. 过度饥饿使他们极度虚弱。

**bại binh d** 败兵

**bại hoại t** 败坏的: gia phong bại hoại 家风  
 败坏

**bại huyết d** 败血症

**bại liệt t** 瘫痪的: chân tay bại liệt 手脚瘫痪;  
 Bại liệt mấy năm nay, phải ngồi một chỗ.  
 瘫痪几年,只能待着。d 小儿麻痹症,脊  
 髓灰质炎: tiêm phòng bại liệt 打小儿麻痹  
 症预防针

**bại lộ đg** 败露,曝光: âm mưu bị bại lộ 阴谋  
 败露; Nếu chẳng may bị bại lộ thì không  
 còn con đường nào thoát. 要是不小心被  
 曝光就没有退路了。

**bại quân d** 败军: bại quân tháo chạy 败军逃  
 窜

**bại sản đg** 败家,破产: Lao vào cờ bạc có  
 ngày bại sản. 迷上赌博,总有一天要败  
 家。

**bại trận đg** 败阵,失败: bị đánh bại trận 被  
 打败

**bại tục d** 败俗,陋习

**bại tướng d** 败将

**bại vong đg** 败亡,灭亡: lâm vào thế bại  
 vong 陷入败亡境地

**bakelite (ba-ke-lít) d** 电木,胶木,酚醛塑料

**ballast (ba-lát) d** 碎石,石砾

**bám đg** ①攀住,抓住: bám vào vách đá treo  
 lên 攀着石壁往上爬; bám cành cây để đu  
 người lên 抓住树干引体向上②紧跟,紧  
 随: đi đầu bám gót theo sau 去哪儿都跟着;  
 bám gót người đi trước 紧跟着前面的人  
 ③盲目: bám vào ý kiến của cấp trên 盲目

听从上级意见④靠,依赖: Không chịu lao  
 động, sống bám vào cha mẹ. 不肯劳动,  
 靠父母养活。

**bám bấu đg** ①抓住,扒住②投靠

**bám càng đg** [口] 跟随,追随

**bám chắc đg** 紧抓着,抓牢,控制: Bám chắc  
 địa bàn, truy quét đến cùng. 控制辖区,彻  
 底肃清。

**bám chặt đg** 紧抓着,紧附着: bám chặt thị  
 trường truyền thống 紧抓传统市场

**bám sát đg** ①紧密联系: bám sát quần chúng  
 密切联系群众②跟踪,盯梢: bám sát tên  
 phản động 跟踪坏分子

**bám trụ đg** 紧附着,紧贴着: bám trụ trận địa  
 坚守阵地; Bám trụ trong lòng địch để hoạt  
 động. 潜入敌人内部开展活动。

**bám vấu=bám bấu**

**ban<sub>1</sub> d** [植] 白花羊蹄甲

**ban<sub>2</sub>** [汉] 瘢 d[医] 斑疹: sốt phát ban 发烧  
 发疹子

**ban<sub>3</sub> (balle) d** [方][旧] 球: đá ban vào lưới  
 踢球进网

**ban<sub>4</sub>** [汉] 班 d ① [旧] 封建朝廷文武官员  
 按次序排成的行列: hai ban văn võ 文武  
 两班②委员会,组,部,处,办公室: ban  
 kịch 剧组; ban biên tập 编辑部; ban văn  
 nghệ 文艺部; ban bầu cử 选举委员会; ban  
 thư kí của hội nghị 会议秘书处; ban giám  
 khảo 监考组③(工作时段) 班: nhận ban  
 接班; họp giao ban 交班会; trực ban 值班  
 ④ [旧] 班级,专业: tốt nghiệp ban văn sử  
 文史专业毕业

**ban<sub>5</sub> d** [旧] (武艺) 门类: Nỗ tình thông cả  
 thập bát ban võ nghệ. 他精通十八般武艺。

**ban<sub>6</sub> d** 一天内的一段时间,晌: ban trưa 晌午;  
 ban đêm 晚上

**ban<sub>7</sub> đg** [方] 推平,铲平: ban mô đất 推平土  
 堆

**ban<sub>8</sub> đg** [口] (机器设备) 熄火,死机(同pan)